

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728-0079

SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 545-4796

Email: church@sdastoria.com

www.saintdemetriosastoria.com

KYPIAKH, 28 Ιανουαρίου 2024 - SUNDAY, January 28, 2024

ΙΕ ΜΑΤΘΑΙΟΥ- 15TH SUNDAY OF MATTHEW

OUR MEETING WITH CHRIST

We could say that today's Gospel passage is an acquired hope and joy for us, because the love of God, if we would wish, will save each of us, no matter how sinful we may be. Until the end of our lives, Christ will be trying to meet us many times. If we accept Him once personally, He will change our lives and will lead us to salvation. Let us follow Zacchaeus in the search for Christ.

Jesus and Zacchaeus

Zacchaeus was a tax collector, a person hated in society, since his profession was intertwined with theft, fraud and lying. There was no respect, no appreciation for his person from anyone. People hated him and he lived and coexisted with the passion of avarice. But he learned that Christ came to Jericho. He was sure that if he would meet Him, he could change his passionate life. It seems that his greed, but also his isolation from society had tired him out. Riches and material pleasures did not give him the happiness he was waiting for. So, he heard that Christ embraces and speaks with the just and the unjust, with the healthy and the sick, with Jews and foreigners. Perhaps he recognized his apostasy from God, and he found the opportunity to change his life.

He didn't care what people would say, nor what he had done in the past. He just wanted to meet Christ. Because he was short, he climbed a tree, a sycamore, to call out to Christ, for Him to see him. Immediately Christ's gaze falls on Zacchaeus, whom He calls by his name. This personal call shows that Zacchaeus had repented and wanted to be saved. He publicly confesses, he corrects his mistakes, returning the money fourfold. Practical repentance leads to salvation and invites Christ into our lives.

Meeting Christ

In order to meet Christ, we must also follow the tactics of Zacchaeus. First, we must hear the voice of our conscience, which urges us to find Christ. Secondly, we must decide to leave our own tax office, which we feed with our egotism mainly, and to put Christ in the center of our life, instead of ourselves. Third, we should not count the opinion of people when it is opposed to the word of Christ. We should not be interested in people's opinion, but in the example of Christ, the Virgin Mary, and the Saints. When we meet Christ, then our rebirth will come about. When Zacchaeus met Christ, he became made charitable instead of avaricious, from a god-hater, i.e. a denier of God - a god-lover, and from being a sinner, a repentant image of God. Let us always remember the person of the sinful publican in our lives, because it will remind us that Christ is love, and wants every sinner to be saved, so long as we meet Him with a disposition to repent, in order to enjoy all that He has prepared in the Kingdom of Heaven for us sinners. May the person of the head publican Zacchaeus inspire us on our way, and let us have repentance as the purpose of our life so that we can meet Christ.



Η ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΑΣ ΜΕ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟ

- Η σημερινή ευαγγελική περικοπή θά λέγαμε πώς είναι ένα κεκτημένο έλπίδας και χαρᾶς για Ἐμᾶς, ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, ἂν τό θελήσουμε, θά σώσει τόν καθέναν μας, ὅσο ἁμαρτωλοί καί ἂν εἴμαστε. Μέχρι τό τέλος τοῦ βίου μας ὁ Χριστός θά προσπαθεῖ νά μᾶς συναντήσῃ πολλές φορές. Μία φορά νά τόν δεχτοῦμε προσωπικά, θά μᾶς ἀλλάξει τή ζωή καί θά μᾶς ὀδηγήσῃ στή σωτηρία. Ἄς ἀκολουθήσουμε τόν Ζακχαῖο στήν ἀναζήτηση τοῦ Χριστοῦ. Ἰησοῦς καί Ζακχαῖος Ὁ Ζακχαῖος ἦταν φοροεισπράκτορας, πρόσωπο μισητό στήν κοινωνία, ἀφοῦ τό ἐπάγγελμά του ἦταν συνυφασμένο μέ τήν κλοπή, τήν ἀπάτη καί τήν ψευτιά. Κανένας σεβασμός, καμία ἐκτίμηση στό πρόσωπό του δέν ὑπῆρχε ἀπό κανέναν. Οἱ ἄνθρωποι τόν μισοῦσαν καί ἐκεῖνος ζοῦσε καί συγκατοικοῦσε μέ τό πάθος τῆς φιλαργυρίας. Ὅμως ἔμαθε πώς ἦρθε ὁ Χριστός στήν Ἰεριχώ. Ἦταν σίγουρος, ὅτι ἂν τόν συναντοῦσε, θά μπορούσε νά ἀλλάξει τήν εὐπαθῆ ζωή του. Φαίνεται πώς τόν εἶχε κουράσει ἡ ἀπληστία του, ἀλλά καί ἡ ἀπομόνωση ἀπό τήν κοινωνία. Τά πλούτη καί οἱ ὑλικές ἀπολαύσεις δέν τοῦ χάρισαν τήν εὐτυχία πού περίμενε. Ἄκουσε λοιπόν ὅτι ὁ Χριστός ἀγκαλιάζει καί μιλάει μέ δικαίους καί ἀδίκους, μέ ὑγιεῖς καί ἀσθενεῖς, μέ Ἰουδαίους καί ἄλλοεθνεῖς. Ἰσως ἀναγνώρισε τήν ἀποστασία του ἀπό τόν Θεό καί βρῆκε τήν εὐκαιρία νά ἀλλάξει τή ζωή του. Δέν τόν ἔνοιαζε τί θά πεῖ ὁ κόσμος, οὔτε τί εἶχε πράξει στό παρελθόν. Θέλησε μόνο νά συναντήσῃ τόν Χριστό. Ἐπειδή ἦταν μικρόσωμος, ἀνέβηκε σ' ἕνα δέντρο, μία συκομουριά, γιά νά φωνάξῃ τόν Χριστό κι Ἐκεῖνος νά τόν δεῖ. Ἀμέσως τό βλέμμα τοῦ Χριστοῦ πέφτει πάνω στόν Ζακχαῖο, τόν ὁποῖο καλεῖ μέ τό ὄνομά του. Ἡ προσωπική αὐτή κλήση δείχνει ὅτι ὁ Ζακχαῖος εἶχε μετανοήσει καί ἤθελε νά σωθεῖ. Δημόσια ἐξομολογεῖται, διορθώνει τά λάθη του ἐπιστρέφοντας τά χρήματα στό τετραπλάσιο. Ἡ ἔμπρακτη μετάνοια ὀδηγεῖ στή σωτηρία καί προσκαλεῖ τόν Χριστό στή ζωή μας. Συνάντηση μέ τόν Χριστό Γιά νά συναντήσουμε τόν Χριστό πρέπει κι ἐμεῖς νά ἀκολουθήσουμε τήν τακτική τοῦ Ζακχαῖου. Πρῶτον, πρέπει νά ἀκούσουμε τή φωνή τῆς συνειδήσεώς μας, πού μᾶς προτρέπει νά βροῦμε τόν Χριστό. Δεύτερον, νά ἀποφασίσουμε νά ἀφήσουμε τό δικό μας τελώνιο, αὐτό πού τρέφουμε μέ τόν ἐγωϊσμό μας κυρίως καί νά βάλουμε στό κέντρο τῆς ζωῆς μας τόν Χριστό ἀντί τοῦ ἑαυτοῦ μας. Τρίτον, νά μὴν ὑπολογίζουμε τή γνώμη τῶν ἀνθρώπων ὅταν εἶναι ἀντίθετη ἀπό τόν λόγο τοῦ Χριστοῦ. Δέν πρέπει νά μᾶς ἐνδιαφέρει ἡ γνώμη τῶν ἀνθρώπων ἀλλά τό παράδειγμα τοῦ Χριστοῦ, τῆς Παναγίας καί τῶν Ἁγίων. Ὅταν συναντήσουμε τόν Χριστό, τότε θά ἐπέλθῃ ἡ ἀναγέννησή μας. Ὁ Ζακχαῖος ὅταν συνάντησε τόν Χριστό, ἔγινε ἀπό φιλάργυρος ἐλεήμων, ἀπό μισόθεος –δηλ. ἀρνητής τοῦ Θεοῦ– φιλόθεος, καί ἀπό ἁμαρτωλός μετανοημένη εἰκόνα τοῦ Θεοῦ. Τό πρόσωπο τοῦ ἁμαρτωλοῦ τελώνη ἄς τό θυμόμαστε πάντοτε στή ζωή μας, γιατί θά μᾶς θυμίζει ὅτι ὁ Χριστός εἶναι ἀγάπη καί θέλει νά σωθεῖ ὁ κάθε ἁμαρτωλός, ἀρκεῖ νά τόν συναντήσουμε μέ διάθεση μετανοίας, γιά νά ἀπολαύσουμε ὅλα ὅσα ἐτοίμασε στή Βασιλεία τῶν Οὐρανῶν γιά ἐμᾶς τούς ἁμαρτωλούς.
- Ἄς μᾶς ἐμπνεύσει στήν πορεία μας τό πρόσωπο τοῦ ἀρχιτελώνη Ζακχαῖου καί ἄς ἔχουμε σκοπό τῆς ζωῆς μας τή μετάνοια γιά νά συναντήσουμε τόν Χριστό.

Ἀρχιμ. Ε. Λ.

*Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς.
Στίχ. Ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι ἐν Κυρίῳ*

Πρὸς Τιμόθεον α' 4:9-15 τὸ ἀνάγνωσμα

Τέκνον Τιμόθεε, πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ κοπιῶμεν καὶ ὀνειδιζόμεθα, ὅτι ἠλπίκαμεν ἐπὶ θεῷ ζῶντι, ὅς ἐστιν σωτὴρ πάντων ἀνθρώπων, μάλιστα πιστῶν. Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε. Μηδεὶς σου τῆς νεότητος καταφρονεῖτω, ἀλλὰ τύπος γίνου τῶν πιστῶν ἐν λόγῳ, ἐν ἀναστροφῇ, ἐν ἀγάπῃ, ἐν πνεύματι, ἐν πίστει, ἐν ἀγνεῖᾳ. Ἔως ἔρχομαι, πρόσεχε τῇ ἀναγνώσει, τῇ παρακλήσει, τῇ διδασκαλίᾳ. Μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοι διὰ προφητείας μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου. Ταῦτα μελέτα, ἐν τούτοις ἴσθι, ἵνα σου ἡ προκοπὴ φανερὰ ᾖ ἐν πᾶσιν.

*Let your mercy, O Lord, be upon us.
Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.*

The reading is from St. Paul's First Letter to Timothy 4:9-15

Timothy, my son, the saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and suffer reproach, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all men, especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress.



Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 19:1-10 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, διήρχετο τὴν Ἱεριχώ· καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ οὗτος ἦν πλούσιος, καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς ἐστι, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν. καὶ προδραμῶν ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι ἐκείνης ἡμελλε διέρχεσθαι. καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶδεν αὐτόν καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι· σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μεῖναι. καὶ σπεύσας κατέβη, καὶ ὑπεδέξατο αὐτόν χαίρων. καὶ ἰδόντες πάντες διεγόγγυζον λέγοντες ὅτι παρὰ ἀμαρτωλῶ ἀνδρὶ εἰσηλθε καταλῦσαι. σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἶπε πρὸς τὸν Κύριον· ἰδοὺ τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς, καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάνησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν. εἶπε δὲ πρὸς αὐτόν ὁ Ἰησοῦς ὅτι σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστιν. ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

The Gospel According to Luke 19:1-10

At that time, Jesus was passing through Jericho. And there was a man named Zacchaios; he was a chief collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaios, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaios stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it four-fold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 28^η Ιανουαρίου, 2024

ΙΕ' Λουκά

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Τρίτη 30^η, Ιανουαρίου, 2024

ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΙΕΡΑΡΧΩΝ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00 μμ Παράκλησης & Μελέτη Αγίας Γραφής
στα Αγγλικά

7:00μ.μ GOYA night

Τετάρτη 31^η Ιανουαρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00μ.μ. Παράκλησης της Παναγίας Υπέρ
Υγείας

Πέμπτη 1η Φεβρουαρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ- ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

1:00μ.μ Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα
Ελληνικά με γεύμα, Αγιασμός

6:00μ.μ. Έσπερινός

Παρασκευή 2η Φεβρουαρίου, 2024

Η ΥΠΑΠΑΝΤΗ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ- ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ Αγιασμός

Σάββατο 3η Φεβρουαρίου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

9:30μ.μ-1:30μ.μ Bidy League

6:00μ.μ Ελληνική βραδιά (Patrides Center)

Κυριακή 4^η Φεβρουαρίου, 2024

ΙΕ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Μετά την Θ. Λειτουργία πρωινό γεύμα
Αναδόχων (Andriotis Hall)

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday 28th January, 2024

15th Sunday of Luke

SAINT DEMETRIOS

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

Tuesday 30th January, 2024

THREE HIERARCHS

SAINT DEMETRIOS- SAINT CATHERINE

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy

SAINT DEMETRIOS

6:00pm Paraklisis & Bible Study in English

7:00pm GOYA night

Wednesday 31th January, 2024

SAINT DEMETRIOS

6:00pm Paraklisis

Thursday 1st February, 2024

SAINT DEMETRIOS

1:00pm Kyklos Agiasmos (Bible Study in
Greek) & lunch

6:00pm Vespers

Friday 2nd February, 2024

PRESENTATION OF OUR LORD IN THE
TEMPLE

SAINT DEMETRIOS- SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

SAINT CATHERINE - Agiasmos

Saturday 3rd February, 2024

SAINT DEMETRIOS

9:30am-1:30pm Bidy League

6:00pm My Big Greek Family Night
(Patrides Center)

Sunday 4th February, 2024

15TH Sunday of Matthew

SAINT DEMETRIOS

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy

SAINT CATHERINE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

Godparents Sunday Breakfast after Divine
Liturgy at Andriotis Hall

STEWARDSHIP—MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 71 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 71 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024

Come visit our "Orthodox Martyria Bookstore"

at Saint Demetrios Cathedral

Charcoal * Incense * Icons * Books

Ελάτε να επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο

«Ορθόδοξος Μαρτυρία»

στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία

**You can donate online by
scanning the QR code be-
low!**

**Thank you for your
support!**



Μνημόσυνα Κυριακής Αγίου Δημητρίου 1/28/2024

Ελένης Γεωργοπούλου

Ιωάννου Γαβαλά

Εισοδίας Αντωνίου

Μαρίας Ρούσσου

Παναγιώτου Τσακίρη

Μνημόσυνα Κυριακής Αγίας Αικατερίνης & Γεωργίου 1/28/2024

Ιωάννας Σκαλιαρίνη

Χρήστου Ντουινιά

Νικολάου Καλαβάνου

Σοφίας & Νικολάου Λοΐζου

Ελένης Παναγιώτου

Ευγενίου Κονναρή

Εριφύλης Αθανασιάδου

Γεωργίου Φύλλου

Εμμανουήλ Κιλιάρη

Μαρίας Κουρνιδάκη

Γεωργίου & Ειρήνης Ζαχαριάδη

Κωνσταντίνου & Μαργαρίτας Λοϊζίδου

Πέτρου Λοϊζή

Παναγιώτου Κασάπη

Ηρακλεία Μαυρέλλη

Δημητρίου Χατζηκυριάκου

ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ

Αννας Ζαχαριάδη

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS and 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

ALTAR BOYS:

The Altar Boys serve our Lord faithfully and reverently every Sunday and during the many special Holy Days of our Holy Orthodox Church. Monthly gatherings will be held by the parish priest to instill within the Altar Boys the understanding of serving the Altar with humility as well as the duties and responsibilities that come with it.

JOIN US ON EVERY TUESDAY

BIBLE STUDY



YOUR WORD IS A LAMP FOR MY FEET, A LIGHT ON MY PATH

Join us for Paraklesis (English) at 6 PM followed by a Bible Study at 7 PM lead by Fr Sophronios.
The Bible Study will happend every Tuesday.

If you cannot make it in-person, join us via this link:
meet.google.com/dci-ahrj-djd



Saint Demetrios Greek Orthodox Church
30-11 30th Dr, Queens, NY 11102

Made With
PhotoADKing

CONGRADULATIONS TO 2024
PARISH COUNCIL

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΣΤΟ ΝΕΟ
EKKΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
2024

President:

Kelly Manetas

A' Vice President:

Dr. Antonios Mammis

B' Vice President:

George Kritikos

Secretary:

Parthena Psyllos

Assistant Secretary:

Margarita Neocleous

Treasurer:

A' Assistant Treasurer:

Stavros Livanos

B' Assistant Treasurer:

John Milonakis

Emmanuel Dritsas

Vasilios Konstantas

George Masouridis

Ionas Melitis

Marios Nikita

Gabriela Sakelariou

Kostas Soukeras

John Stroumbakis

Dr. Vavasis Christos

Presentation of the Lord in the
Temple

The Mother of God, obedient to the teachings of the Old Testament, presents the Christ Child to the Temple forty days after His birth. The icon depicts St. Symeon's encounter with the infant Messiah. Symeon had been promised that he would not see death until he beheld the "Anointed of the Lord." Upon seeing the Child Symeon praises God saying: "Lord, now You are letting Your servant depart in peace, according to Your word; For my eyes have seen Your salvation which You have prepared before the face of all people, A light to bring revelation to the Gentiles, And the glory of Your people Israel."

The imagery of this event depicts Symeon as all that was good, all that was God-seeking in the Old Testament community. Thus, in the person of Symeon we see that the Old Testament is fulfilled in Christ! Now we are illuminated by the dawn of a new promise, the Age of Redemption and salvation in Christ our Lord.

The icon also depicts the Prophetess Anna who was in the Temple the day Jesus was presented in accordance with the law of Moses. She acknowledges the Infant Jesus as the Redeemer of humankind by telling everyone about the redemption of Israel. In some icons of this event she holds a scroll that reads: "This child has created the heaven and the earth!"

We continue to follow this example when presenting our children to the Church for a blessing on the fortieth day after their birth. This pious practice of the faithful enables us to rediscover Christ, to meet Him again, and to affirm Him as our Lord and Savior. It does not stop, however, at this forty day blessing of a child.

In the Presentation of our Lord to the Temple, two young pigeons are offered to God's House by Joseph and the Theotokos. They thank God in offering their material goods. The promise to Symeon is fulfilled as he sees with his own eyes the Savior; the prayers of the prophetess are answered as she beholds the Redeemer because the Lord blesses those who follow Him. Faithful STEWARDSHIP is our acknowledgement that Jesus is the Christ, our Lord and Savior.

Pray with your family and beseech God to direct you in your participation in the holy ministry of our Church. Then give to your Church as God has prospered you.

Υπαπαντή του Κυρίου

Η Εορτή της Υπαπαντής έχει το μοναδικό προνόμιο να αποτελεί και Δεσποτική και Θεομητορική εορτή. Το περιεχόμενό της, αυτό δηλαδή που εορτάζεται από την Εκκλησία μας είναι η «προσφορά» του Ιησού στο Ναό από την μητέρα Του Μαρία και τον θετό Του πατέρα-Προστάτη της Παναγίας Ιωσήφ, σαράντα ημέρες μετά τη γέννησή Του. Ήταν μια παράδοση του Μωσαϊκού Νόμου για τα πρωτότοκα αγόρια που την τήρησαν οι κηδεμόνες του Ιησού ως πιστοί Εβραίοι. Κατ' αναλογία σήμερα ισχύει και στην εποχή της Καινής Διαθήκης και είναι ο γνωστός Υπαπαντή έλαβε χώρα στο ναό του Σολομώντα όπου έγινε η τελετή, ο Κύριος ως τεσσαρακονθήμερο βρέφος και η Παναγία μας ως λεχώνα, συνάντησαν δύο πρόσωπα με προφητικό χάρισμα, τον γέροντα Συμεών και την γερόντισσα Άννα (όχι τη μητέρα της Μαρίας). Και οι δύο αναγνώρισαν στο πρόσωπο του βρέφους τον Μεσσία και προφήτευσαν σχετικά με το λυτρωτικό έργο του προσαγομένου βρέφους. Το περιστατικό αναφέρεται αυτούσιο στο κατά Λουκάν Ευαγγέλιο (β' 22-40). Ο Συμεών που έλαβε τον τίτλο «Θεοδόχος» κατοικούσε στην Ιερουσαλήμ. Ήταν δίκαιος, ευλαβής και φωτισμένος από το Άγιο Πνεύμα, που του είχε φανερώσει ότι δε θα πέθαινε πριν δει το Χριστό. Η χαρμόσυνη αυτή πληροφορία τον εμπύχωνε ως τα βαθειά γεράματα του. Τέλος, ακριβώς σαράντα μέρες μετά τη γέννηση του Ιησού, το Πνεύμα τον πληροφόρησε ότι έπρεπε να πάει στο Ιερό. Ετοιμάστηκε, λοιπόν, με νεανική ζωηρότητα, πήγε εκεί και στάθηκε στην πόρτα, γεμάτος ευχαρίστηση και αγαλλίαση. Μέσα στην προσδοκία αυτή, φάνηκαν να έρχονται ο Ιωσήφ με την Παρθένο, που κρατούσε τον Ιησού. Ο Συμεών, πληροφορημένος από το Πνεύμα ότι το βρέφος αυτό είναι ο Χριστός, τρέχει και παίρνει τον Ιησού στην αγκαλιά του. Τον κρατάει ευλαβικά και, αφού καλά – καλά παρατήρησε το νήπιο και δέχθηκε όλη την ιλαρότητα της θείας μορφής του, ύψωσε το βλέμμα του επάνω και είπε ευχαριστώντας το Θεό: «Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου ἐν εἰρήνῃ, ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, ὃ ἠτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν, φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραὴλ» (Λουκ. β' 29-31). Δηλαδή σε μετάφραση : «Τώρα, δηλαδή, πάρε την ψυχή μου Δέσποτα, σύμφωνα με το λόγο σου, ειρηνικά, διότι τα μάτια μου είδαν αυτόν που θα φέρει τη σωτηρία που ετοίμασες για όλους τους λαούς και θα είναι γι' αυτούς φως, που θα αποκαλύψει τον αληθινό Θεό και θα δοξάσει το λαό σου Ισραήλ».

Η δε Προφήτιδα Άννα ήταν θυγατέρα του Φανουήλ και καταγόταν από τη φυλή του Ασήρ, ογδόου γιου του Ιακώβ. Παντρεύτηκε πολύ νέα, και μετά επτά χρόνια έμεινε χήρα. Από κει και πέρα έζησε μόνη της, χωρίς να έλθει πλέον σε νέο γάμο. Παρηγοριά και ευχαρίστηση της ήταν η προσευχή, η νηστεία, η ανάγνωση των Γραφών, η φιλανθρωπία και η συχνή παρουσία της στο Ιερό σ' όλες τις πρωινές και εσπερινές δεήσεις. Για τον τρόπο αυτό της ζωής της, το Άγιο Πνεύμα μετέδωσε στην Άννα το προφητικό χάρισμα. Αξιώθηκε μάλιστα, αν και 84 ετών τότε να υποδεχθεί στο Ναό μαζί με τον δίκαιο Συμεών, το θείο Βρέφος. Κατά τη συνάντηση εκείνη, η καρδιά της Άννας υπερχάρηκε και σκίρτησε. Πλησίασε, προσκύνησε το παιδί και κατόπιν, αφού ευχαρίστησε και δοξολόγησε και αυτή το Θεό, διακήρυξε ότι ήλθε ο Μεσσίας προς όλους, οι όποιοι ζούσαν περιμένοντας με ειλικρινή ευσέβεια τη λύτρωση του Ισραήλ. Η μνήμη της Προφήτιδας Άννας επαναλαμβάνεται στις 28 Αυγούστου αλλά και στις 3 Φεβρουαρίου στην Σύναξη μαζί με τον Δίκαιο Συμεών.

Πέρα από το Θεολογικό και ιστορικό υπόβαθρο της Εορτής, αυτό που την χαρακτηρίζει επίσης και την διακρίνει είναι οι ωραίοι ύμνοι που ψέλνονται κατά τον Όρθρο και ιδιαίτερα στις καταβασίες και τους αίνους. Τόσο σε θεολογικό νόημα, αλλά τόσο και σε μέλος πραγματικά μαγνητίζουν το νου των πιστών και τον ανεβάζουν από τη γη στα ουράνια, από τα φθαρτά στα άφθαρτα, από τα προσωρινά στα αιώνια! Ας προϋπαντήσουμε και εμείς στην ζωή μας τον Κύριο και ας υποδεχθούμε με χαρά στον Άγιο Οίκο του, κάθε άνθρωπο που εισέρχεται σε αυτόν και αποτελεί άλλωστε την εικόνα Του Θεού, ώστε ενωμένοι με τον Θεό και τους συναθρώπους να ζούμε πραγματικά αυτή την τριαδολογική οντολογική προοπτική, προς αγιασμό των ψυχών και των σωμάτων μας! Αμήν!



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

FEBRUARY 2024

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1 1:00 p.m. Kykllos, Agiasmos & Lunch (St. Demetrios) 6:00 p.m. Great Vespers of Presentation of our Lord in the Temple (St. Demetrios)	2 8:00 a.m. Presentation of our Lord in the Temple (Both Churches) Agiasmos (St. Catherine)	3 9:30a.m.-1:30p.m. Biddy League 6:00p.m.10:00p.m.Greek Family Night (Parades Hall)
4 15th SUNDAY OF MATTHEW 8a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) -After Liturgy Godparents Breakfast	5	6 6p.m. Paraklesis & Bible Study in English (St. Demetrios) 7p.m. GOYA Backer-	7 6p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	8 1:00 p.m. Kykllos (Bible Study in Greek) & Lunch	9	10 Haralambos the Holy Martyr. 8a.m.Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 9:30a.m.-1:30p.m.
11 16th SUNDAY OF MATTHEW 8a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	12	13 6p.m. Paraklesis & Bible Study in English (St. Demetrios) 7p.m. GOYA Backerball	14 6p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	15 1:00 p.m. Kykllos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios)	16	17 9:30a.m.-1:30p.m. Biddy League
18 17th SUNDAY OF MATTHEW 8a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	19	20 6p.m. Paraklesis & Bible Study in English (St. Demetrios) 7p.m. GOYA	21 6p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	22 1:00 p.m. Kykllos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios)	23	24 9:30a.m.-1:30p.m. Biddy League
25 16th SUNDAY OF LUKE 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	26	27 6p.m. Paraklesis & Bible Study in English (St. Demetrios) 7p.m. GOYA Backerball	28 6p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	29 1:00 p.m. Kykllos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios)		



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΙΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΟΥΛΑΣΤΟΡΙΑΣ

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2024

Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
				1 1:00 μ.μ. Κοιμίσια στα Ελληνικά, Αγιασμός & γεύμα (Κτ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Εσπερίδος, ΥΠΗΛΙΑΝΤΗ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΕΣΤΟΙ (Κτ. Δημήτριος)	2 8μ.μ. ΥΠΗΛΙΑΝΤΗ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΕΣΤΟΙ Ορθός & Θεία Λειτουργία (2 ωσός) Αγιασμός (Κτ. Δικαστηρίου)	3 9-30π.μ.-1:30π.μ. Βιβλίο Λαογραφίας(Δκτώσσει)
4 ΙΕ Μαρτίου 8μ.μ. Ορθός & Θεία Λειτουργία (2 ωσός)	5	6 6μ.μ. Παράκλητος & Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Κτ. Δημήτριος) 7μ.μ. GOYA Μάσκαρετ	7 6:00 μ.μ. Παράκλητος της Πενταγίας Τερό Τυετίας (Κτ. Δημήτριος)	8 1:00 μ.μ. Κοιμίσια Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα (Κτ. Δημήτριος)	9 10 Άγιο Χαράλαμπος του Θωμαίου8μ.μ. Ορθός & Θεία Λειτουργία (2 ωσός) 9-30π.μ.-1:30π.μ. Βιβλίο Λαογραφίας(Δκτώσσει)	
11 ΙΣΤ' Μαρτίου 8μ.μ. Ορθός & Θεία Λειτουργία (2 ωσός)	12	13 6μ.μ. Παράκλητος & Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Κτ. Δημήτριος) 7μ.μ. GOYA Μάσκαρετ	14 6:00 μ.μ. Παράκλητος της Πενταγίας Τερό Τυετίας (Κτ. Δημήτριος)	15 1:00 μ.μ. Κοιμίσια Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα (Κτ. Δημήτριος)	16 17 9-30π.μ.-1:30π.μ. Βιβλίο Λαογραφίας(Δκτώσσει)	
18 ΙΖ' Μαρτίου 8μ.μ. Ορθός & Θεία Λειτουργία (2 ωσός)	19	20 6μ.μ. Παράκλητος & Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Κτ. Δημήτριος) 7μ.μ. GOYA Μάσκαρετ	21 6:00 μ.μ. Παράκλητος της Πενταγίας Τερό Τυετίας (Κτ. Δημήτριος)	22 1:00 μ.μ. Κοιμίσια Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα (Κτ. Δημήτριος) 6:00μ.μ. Γενική Συνέλευση Φιλολογίου.(Κτ. Δημήτριος)	23 24 9-30π.μ.-1:30π.μ. Βιβλίο Λαογραφίας(Δκτώσσει)	
25 ΙΣΤ' Δουκά 8μ.μ. Ορθός & Θεία Λειτουργία (2 ωσός)	26	27 6μ.μ. Παράκλητος & Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Κτ. Δημήτριος) 7μ.μ. GOYA Μάσκαρετ	28 6:00 μ.μ. Παράκλητος της Πενταγίας Τερό Τυετίας (Κτ. Δημήτριος)	29 1:00 μ.μ. Κοιμίσια Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα (Κτ. Δημήτριος)		

The St. Demetrios of Astoria Greek Afternoon School PTA
Cordially Invites You to Join Us

Saturday, February 3rd, 2024

For a Family Evening of Food, Wine, Music and Dance!!!

**MY
BIG FAT
GREEK
FAMILY
NIGHT**

6:00PM till 10:00PM
Patrides Cultural Center
3003 30th Drive, Astoria, NY

Midnight Sounds Entertainment

Food and Wine per table~~Fun Activities for Kids

RSVP By January 28th - either online or call

**ONLINE: <https://my-big-fat-greek-family-night.cheddarup.com>
or CALL ELENI (917) 913-9205**

Cash or Check can be provided to Ms. Vaso at School Office

Pay in Advance: Adults - \$50; Children 2-12 - \$25

Pay at the door: Adults - \$60; Children 2-12 - \$30

*Limited seats will be available at the door
We cannot guarantee seating without an RSVP*

ST DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

YOU'RE INVITED

Godparent Sunday

SUNDAY, FEBRUARY 4, 2024

AT STS. CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH
22-30 33 STREET, ASTORIA, NY 11105

**OUR STUDENTS WILL PRESENT
THE SUNDAY SCHOOL ELEMENTARY DIVISION
OF THE ORATORICAL FESTIVAL**

**LUNCHEON TO FOLLOW AFTER DIVINE LITURGY
AT ANDRIOTIS HALL**

ADULTS \$40 & CHILDREN \$20 (AGES 3-12)

PHOTO BOOTH - RAFFLES

RSVP BY JANUARY 28, 2024

ARGIRO 917-734-0114 OR MARIA 718-781-9194

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL OF ASTORIA

Save the Date

ALUMNI
FUNDRAISER
LUNCHEON

MARCH 3, 2024

FOLLOWING THE DIVINE LITURGY

Petros G. Patrides Cultural Center
30-11 30th Dr, Astoria, NY 11102

MORE INFORMATION TO FOLLOW

TO RSVP, PLEASE CALL: MARGARITA 917-416-6706

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΙ ΧΟΡΟΙ

Κάθε Παρασκευή απόγευμα διδάσκονται Ελληνικοί Παραδοσιακοί Χοροί για μικρά παιδιά (5-9 ετών), για μεγαλύτερα (10+) αλλά και για ενήλικες.

Δεν χρειάζεται να έχετε γνώσεις ελληνικών χορών. Θα ξεκινήσουμε μαζί από την αρχή μαθαίνοντας τα βασικά βήματα και θα προχωρήσουμε σε πιο πολύπλοκες φιγούρες.

Δίνουμε έμφαση στην κοινωνικοποίηση, στην ένταξη σας στην ομάδα του ελληνικού χορού και καλλιεργούμε πνεύμα συνεργατικότητας, ελληνικού πολιτισμού και εκφραστικότητα.

Για πληροφορίες απευθυνθείτε στον διδάσκοντα χοροδιδάσκαλο
κο Κώστα στο τηλέφωνο (929) 442-4165.

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly bulletin, please call the church office!

718-728-1718